

**Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Slovak Cumhuriyeti
Hükümeti Arasında Bilim, Eğitim, Kültür ve Spor
Alanlarında Karşılıklı İşbirliği Anlaşmasının
Onaylanmasının Uygun Bulduğuna
Dair Kanun**

(Resmî Gazete ile yayımı: 10.4.1997 Sayı : 22960)

Kanun No

4245

Kabul Tarihi

4.4.1997

MADDE 1.— 27 Nisan 1995 tarihinde Bratislava’da imzalanan “Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Slovak Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Bilim, Eğitim, Kültür ve Spor Alanlarında Karşılıklı İşbirliği Anlaşması”nın onaylanması uygun bulunmuştur.

MADDE 2.— Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3.— Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ İLE SLOVAK CUMHURİYETİ
HÜKÜMETİ ARASINDA BİLİM, EĞİTİM, KÜLTÜR VE SPOR
ALANLARINDA KARŞILIKLI İŞBİRLİĞİ ANLAŞMASI**

Bundan böyle “Âkit Taraflar” olarak nitelendirilecek Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Slovak Cumhuriyeti Hükümeti,

– bilim, eğitim, kültür ve spor alanlarında ilişkilerin geliştirilmesinin, halklar ve ulusların birbirlerini anlamalarına bir katkı olduğuna ve devletlerin birbirlerini sürekli anlamalarına destek oluşturduğuna olan kesin inançla,

– aralarında varolan dostluk ilişkilerinin sürdürülmesi ve daha da geliştirilmesi dileğiyle, bu Anlaşmayı imzalamayı kararlaştırmışlar ve aşağıdaki konularda anlaşmışlardır.

MADDE 1

Âkit Taraflar, her türlü işbirliğini geliştirecek ve güçlendirecekler ve eğitim, bilim, kültür, sanat, beden eğitimi, spor ve gençlik etkinlikleri alanlarındaki deneyimlerini birbirlerine aktaracaklardır.

MADDE 2

Âkit Taraflar, bilim ve teknolojinin tüm alanlarında işbirliğini destekleyecekler ve bu amaçla aşağıdaki araçlardan yararlanacaklardır.

- a) bilim ve teknolojinin çeşitli alanlarında ortak programlar, bilimsel çalışmalar ve diğer etkinliklere ilişkin anlaşmalar ve bu anlaşmaların uygulanması,
- b) ikili ve çok taraflı bilimsel ve teknolojik projelerin tamamlanması amacıyla ortak gruplar kurulması,
- c) ortak araştırma projeleri çerçevesinde bilim adamlarının ve meslek sahiplerinin karşılıklı değişimi,
- d) özellikle genç bilim adamlarına, bilimsel çalışma amacıyla diğer ülkede bulunmalarına olanak verilmesi,
- e) önemli kongreler, sempozyumlar ve diğer bilimsel etkinlikler konularında bilgi değişimi yapılması ve Âkit Tarafların bilim adamlarının bu tür toplantılara katılmalarının desteklenmesi,
- f) yayınların, bilimsel araştırma projeleri sonuçlarının ve bilimsel ve teknolojik belgelerin değişimi,
- g) bakanlıklar, üniversiteler, akademiler ve araştırma ve geliştirme kurumları arasında doğrudan işbirliği,
- h) sergiler ve bilimsel-teknolojik gösterilerin düzenlenmesi,

MADDE 3

Âkit Taraflar, eğitim alanında karşılıklı işbirliğini ve deneyim değişimini, özellikle aşağıdaki araçlar yoluyla destekleyeceklerdir.

- a) üniversiteler, okullar ve öğretim kurumları arasında doğrudan işbirliği anlaşmaları,
- b) her düzeyde eğitim yönetimi konusunda karşılıklı, meslek sahiplerinin değişimi,
- c) bilimsel çalışma amacıyla diğer ülkede bulunmak, ortak projeler konusunda danışmalar yapmak, konferanslara, uzman seminer ve toplantılarına karşılıklı katılmak suretiyle öğretmenler ile akademik bilim adamlarının değişimi,
- d) eğitime ilişkin belgelerin karşılıklı değişimi.

MADDE 4

Âkit Taraflar, birbirlerinin diplomalarının, sertifikalarının ve akademik unvanlarının denkliğinin tanınması amacıyla birbirlerinin eğitim sistemleri hakkında bilgi sahibi olmak için eğitim ilkeleri ve programlarına ilişkin bilgi ve belge değişimi yapacaklardır.

MADDE 5

Âkit Taraflar, diğer ülkenin insani değerleri ile kültürünü daha iyi tanımak amacıyla, sanat ve kültür alanlarında çeşitli şekillerde işbirliği yapılmasını destekleyeceklerdir.

Âkit Taraflar, özellikle, sanat ve kültür kurumları arasında doğrudan gerçekleştirilebilecek anlaşmalar uyarınca, doğrudan işbirliği ve bilgi değişimini, çeşitli kültürel etkinliklere de müzik toplulukları ile bireysel yorumcuların ve gözlemcilerin gönderilmesini destekleyeceklerdir.

MADDE 6

Âkit Taraflarlar, iki ülkenin kültürel mirasını korumayı amaçlayan kurumlar arasında, özellikle, uluslararası projelere doğrudan katılım şeklinde işbirliği yapılmasını destekleyeceklerdir.

MADDE 7

Âkit Taraflar, telif hakkı koruma sisteminin geliştirilmesini ve diğer Âkit Tarafın kültürel değerlerinin halklara yaygınlaştırılmasını destekleyeceklerdir.

MADDE 8

Âkit Taraflar, yürürlükteki yerel yönetmelikler uyarınca, arşivleri, müzeleri ve kütüphaneleri arasında işbirliği yapılmasını destekleyecekler ve diğer Âkit Tarafın bilim adamları ve araştırmacılarının anılan kurumların kaynak ve olanaklarından yararlanmalarına imkân tanıyacaklardır.

MADDE 9

İşitsel ve görsel yayın alanlarında karşılıklı olarak edinilen sonuçlardan yararlanmak suretiyle her iki ulusun birbirlerini daha iyi tanımaları için, Âkit Taraflar, radyo ve televizyon programlarının karşılıklı değişimi ile, radyo ve televizyon muhabirlerinin değişimi ve akreditasyonu şeklinde işbirliğinin geliştirilmesini özendirerek ve destekleyeceklerdir.

MADDE 10

Âkit Taraflar, sanat alanında etkinlik gösteren dernekler, topluluklar ve diğer birlikler (yazarlar, mimarlar, heykeltıraşlar, kompozitörler, müzik bilimcileri, tiyatro ve sinema sanatçıları, fotoğrafçılar, vb.) arasında çeşitli biçimlerdeki işbirliğini özendirerek ve destekleyeceklerdir.

MADDE 11

Âkit Taraflar, ortak yapımlar gerçekleştirilmesi, film değişimi yapılması, diğer Âkit Tarafca düzenlenen önemli festivallere karşılıklı olarak katılınmasıyla, film arşivleri, film dağıtımçıları ve sinema kurumları arasında sinema filmi sanatı alanındaki işbirliğini destekleyeceklerdir.

MADDE 12

Âkit Taraflar, çocuklar ve gençlerle ilgili olarak yapılan çalışmaların niteliğini yükseltmek amacıyla, gençlerin ve gençlere yönelik alanlarda çalışan uzmanların değişimini ve bilgi, yayın ve projelerin karşılıklı olarak değişimini ve işbirliğinin yaygınlaştırılmasını destekleyeceklerdir.

Bu işbirliği ve değişimler, gençlerin değişimi alanında etkinlik gösteren ilgili kurumlar arasında yapılacak doğrudan anlaşmaları temel alarak gerçekleştirilecektir.

MADDE 13

Âkit Taraflar, ilgili kurumlar arasında doğrudan yapılacak anlaşmalar uyarınca beden eğitimi, spor, turizm ve yarışmalar ile benzer etkinlikler alanlarında gerçekleştirilecek her türlü işbirliğinin geliştirilmesini destekleyeceklerdir.

MADDE 14

İşbu Anlaşmanın hükümlerinin yerine getirilmesi amacıyla, Âkit Taraflar, 2-3 yıllık süreyi kapsayan ve üzerinde mutabık kalınan işbirliği şekillerini, uygulama yöntemlerini ve malî konuları içeren Değişim Programları gerçekleştireceklerdir.

MADDE 15

İşbu Anlaşmanın, Âkit Tarafların ulusal mevzuatı uyarınca onaylanması gerekmekte olup, onaylanmanın ardından Nota değişiminin gerçekleştiği gün yürürlüğe girecektir.

MADDE 16

Bu Anlaşma beş yıl süre ile yürürlükte kalacaktır. Âkit Taraflardan biri tarafından, sürenin sona ermesinden altı ay önce, diplomatik yollardan yazılı olarak feshi bildirilmedikçe, Anlaşma birbirini izleyen beşer yıllık dönemler halinde kendiliğinden uzayacaktır.

Bu anlaşmanın sona ermesi durumunda, işbu Anlaşma uyarınca gerçekleştirilen bütün değişim programları, ortak etkinlikler ve projeler, önceden kararlaştırılmış olan süre boyunca yürürlükte kalacaktır.

Bu Anlaşma, Bratislava'da, 27 Nisan 1995 günü, herbiri aynı değerde geçerli olmak üzere, Türkçe, Slovak ve İngilizce dillerinde iki nüsha olarak imzalanmıştır.

Yorum farklılığı durumunda İngilizce metin geçerlidir.

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti
adına

Slovak Cumhuriyeti Hükümeti
adına

BU KANUNA AİT TUTANAKLAR

Türkiye Büyük Millet Meclisi

Cilt	Birleşim	Sayfa
5	48	12
19	52	613
24	78	399: 400, 402, 459: 464

I- Gerekçeli 187 S. Sayılı Basmayazı Türkiye Büyük Millet Meclisinin 78 inci Birleşim tutanağına bağlıdır.

II- Bu Kanunu; Türkiye Büyük Millet Meclisinin Tali Milli Eğitim, Kültür, Gençlik ve Spor, Esas Dışişleri Komisyonları görüşmüştür.

III- Esas No. : 1/360